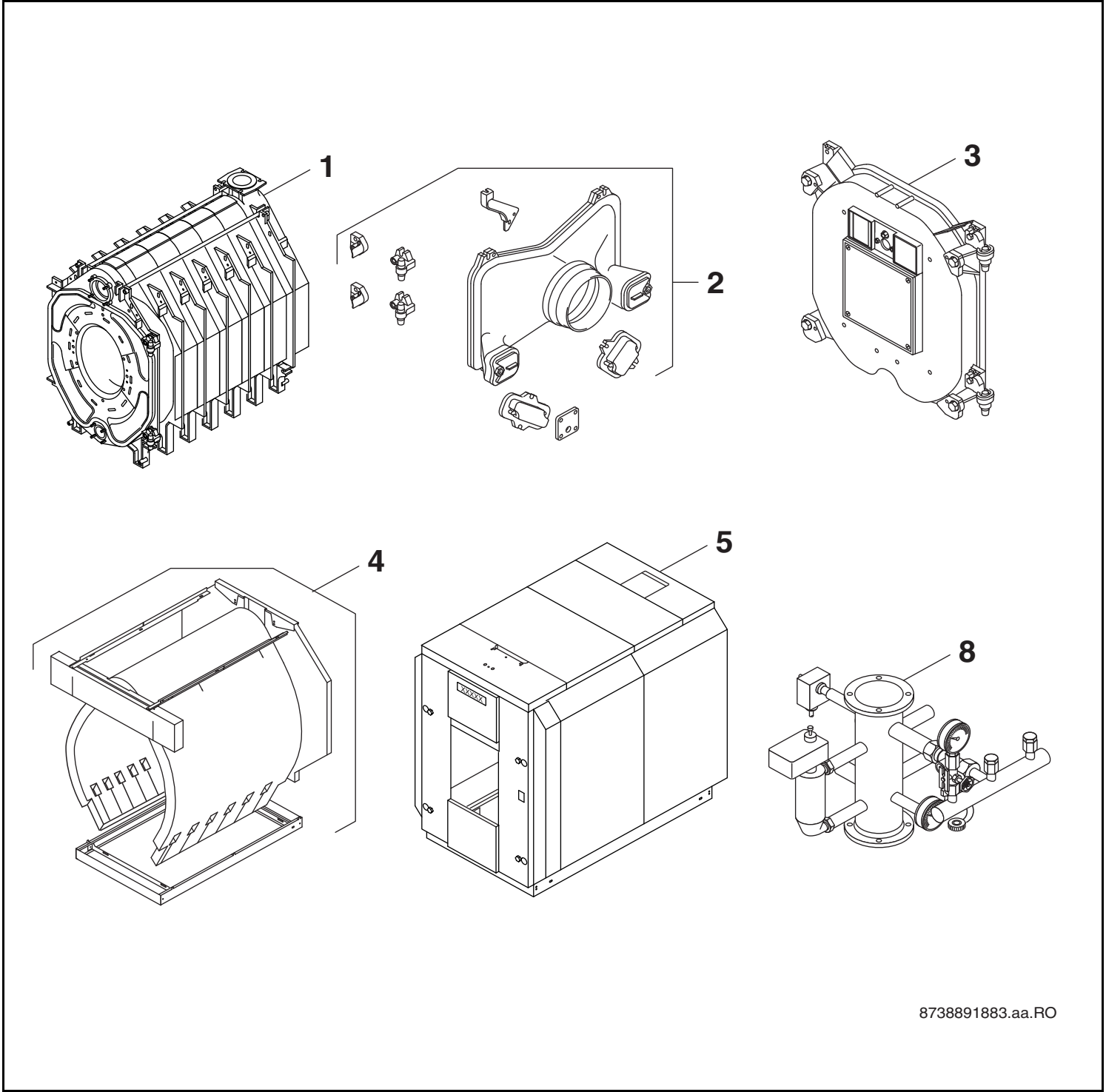


TG52
240-510 kW



8738891883.aa.RO

Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Informações importantes

- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado!
- Em anexo encontra:
 - as traduções das designações de todas as peças utilizadas.
 - lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali!
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

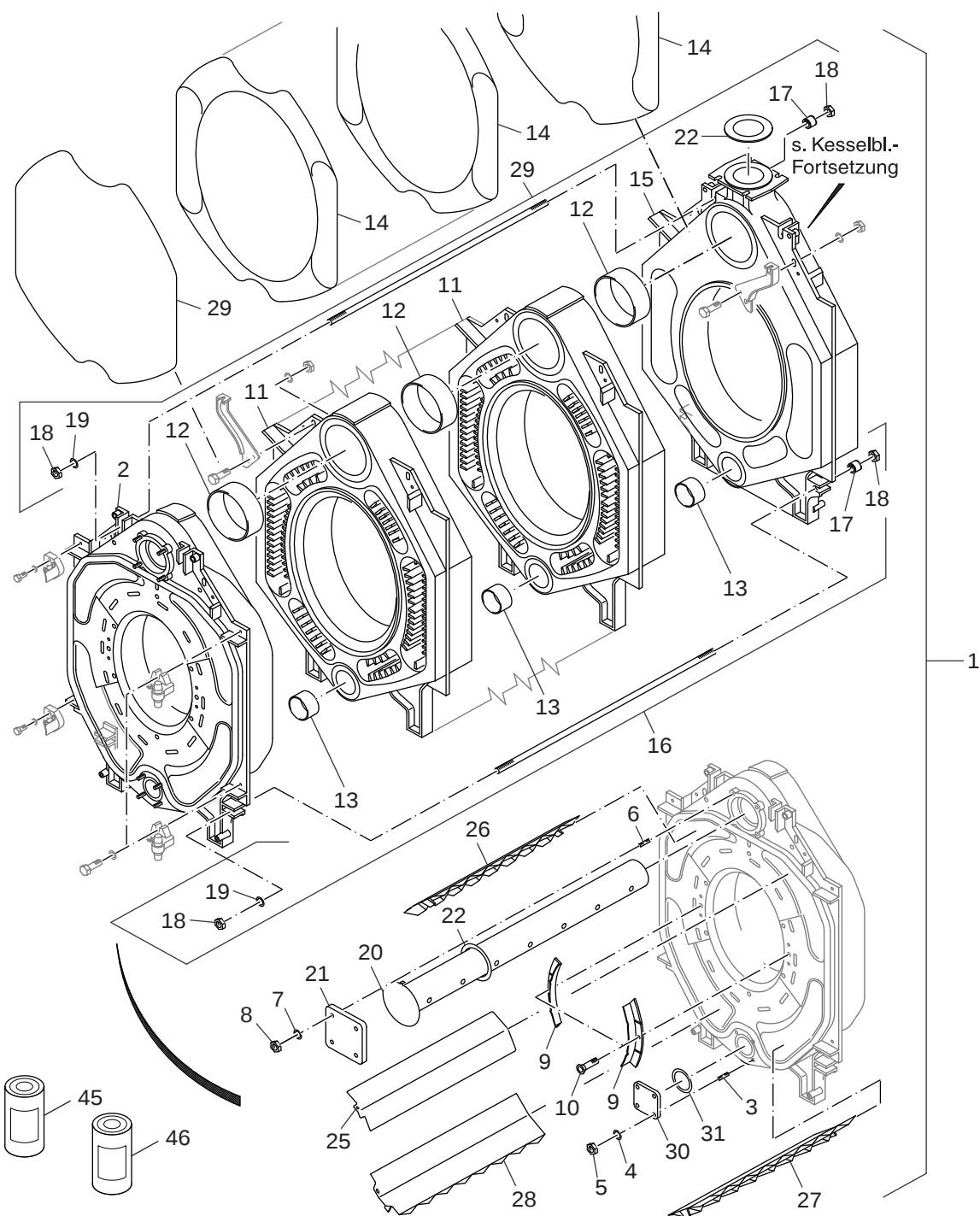
Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Önemli Bilgiler

- Yedek parçalar sadece yetkili tesisatçılar tarafından monte edilebilir!
- Aşağıdaki bilgileri ekli olarak bulabilirsiniz:
 - Tüm kullanılan parça tanımlarının tercümeleri
 - Bu yedek parça listesinin geçerli olduğu tüm cihaz çeşitleri ve ülkelerin özeti.

Ersatzteilliste Spare parts list



8738891884.aa.RO-Kesselblock-vorne

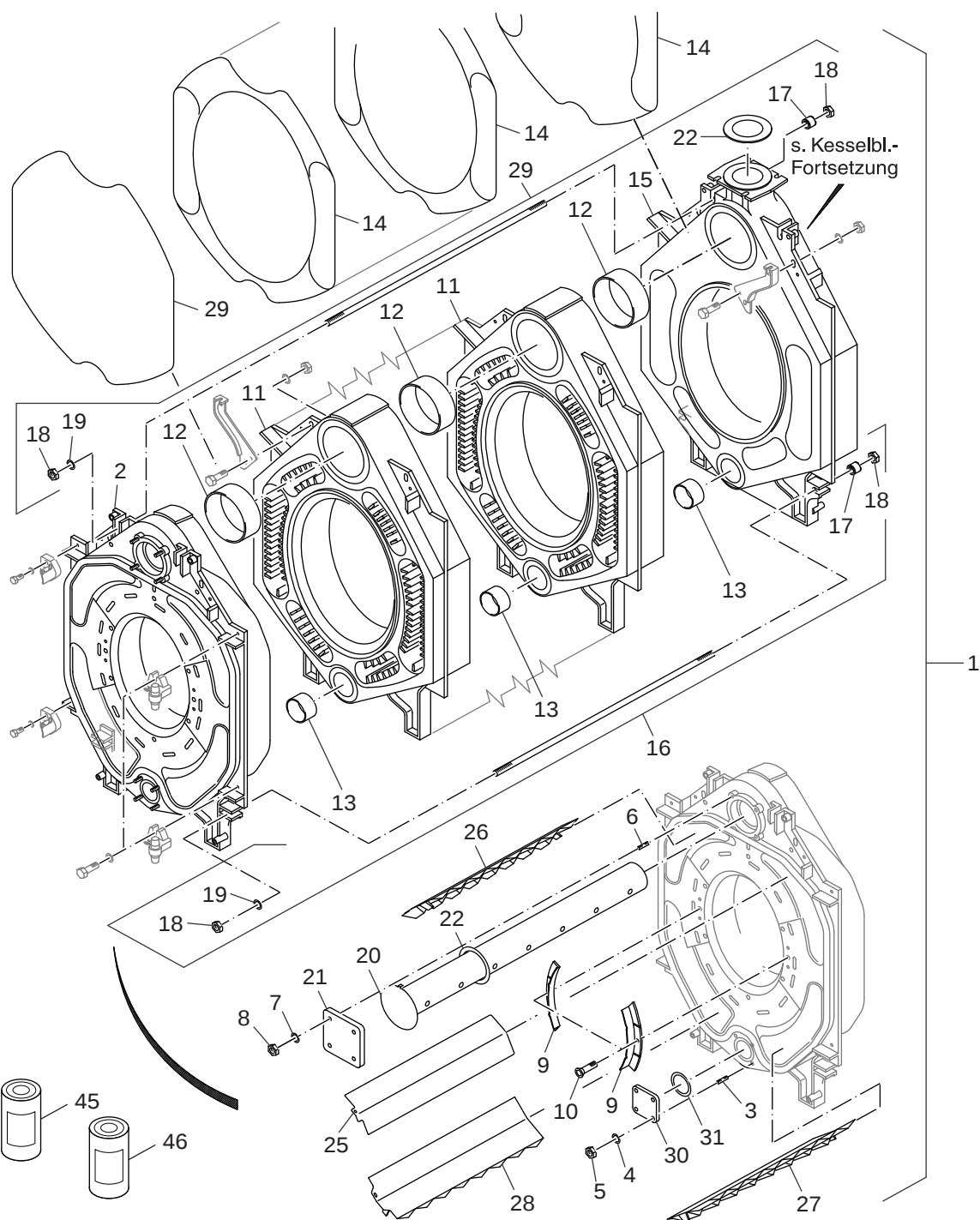
Kesselblock vorne
Boiler block front

TG52
240-510 kW

1

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.	TG52 240/7 lose	TG52 240/7 zusb	TG52 295/8 lose	TG52 295/8 zusb	TG52 350/9 lose	TG52 350/9 zusb	TG52 400/9 lose	TG52 400/10 zus	TG52 455/11lose	TG52 455/11zusb	TG52 510/12 lose	TG52 510/12 zusb					Bemerkungen Remarks
1	Kesselblock lose 07 Glieder G515	5086720	■	■															
1	Kesselblock lose 08 Glieder G515	5086722			■	■													
1	Kesselblock lose 09 Glieder G515	5086724					■	■											
1	Kesselblock lose 10 Glieder G515	5086726							■	■									
1	Kesselblock lose 11 Glieder G515	5086728									■	■							
1	Kesselblock lose 12 Glieder G515	5086730												■	■				
2	Vorderglied GE515	8 718 572 188 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
3	Stiftschraube DIN939 M12x35 5.6	8 718 584 400	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	Scheibe DIN125-A13-A3K (5x)	8 718 584 413	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
5	6kt-Mutter ISO4032 M12 8 A3K	5090068	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
6	Stiftschraube DIN939 M16x45 5.6	8 718 584 402	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	Scheibe DIN125 A17 A3K (2x)	8 718 584 403	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
8	6kt-Mutter ISO4032 M16 8 A3K	8 718 584 414	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Sperrplatte [5257820]	8 718 570 847 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
11	Mittelglied	8 718 572 189 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12	Kesselnippel 181/70 Gr 4	7 747 024 979	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
13	Kesselnippel 82/50 Gr. 1	7 747 024 965	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Dichtschnur D15x4300 20KMOVk Pack A	8 718 584 415	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Dichtschnur D15x4300 20KMOVk Pack B	8 718 584 416	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Dichtschnur D15x5050 20KMOVk Pack A	8 718 584 417	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Dichtschnur D15x5050 20KMOVk Pack B	8 718 584 418	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
15	Hinterglied GE515	8 718 572 190 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
16	Ankerstange M16x1165 kpl Ersatz	5413070	■	■															für 7 Glieder
16	Ankerstange M16x1365 kpl Ersatz	5420100			■	■													für 8 Glieder
16	Ankerstange M16x1510 kpl Ersatz	5504112					■	■											für 9 Glieder
16	Ankerstange M16x1675 kpl Ersatz	5526040							■	■									für 10 Glieder
16	Ankerstange M16x1845 kpl Ersatz	5526050									■	■							für 11 Glieder
16	Ankerstange M16x2015 kpl Ersatz	5526060											■	■					für 12 Glieder
17	Federpaket kpl f Ankerst 33-1/35-1+43/45	5413202	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
18	6kt-Mutter ISO4032 M16 8 A3K	8 718 584 414	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
19	Scheibe DIN125 A17 A3K (2x)	8 718 584 403	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
20	Einspeiserohr 7Gld kpl	5436400	■	■															
20	Einspeiserohr 8Gld kpl	5436402			■	■													
20	Einspeiserohr 9Gld kpl	5436404					■	■											
20	Einspeiserohr GE515 10Gld kpl	5436736							■	■									
20	Einspeiserohr GE515 11Gld kpl	5436738									■	■							
20	Einspeiserohr GE515 12Gld kpl	5436740											■	■					
21	Flansch roh Mod1606440, vierk 170	8 718 584 425	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
22	Dichtung D125x170x1,5mm (2x)	8 718 572 753 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
25	Heizgaslenkpl ob re ent 680L 5265202	5265206	■	■	■	■	■	■	■	■									
25	Heizgaslenkpl ob re ent 425L 5347100	5265210									■	■	■	■					
26	Heizgaslenkpl ob li ent 425L 5347102	5265212									■	■	■	■					
26	Heizgaslenkpl ob li ent 680L 5347110	5265220	■	■	■	■	■	■	■	■									
27	Heizgaslenkpl un re ent 680L 5265200	5265204	■	■	■	■	■	■	■	■									
27	Heizgaslenkpl un re ent 425L 5347104	5265214									■	■	■	■					
28	Heizgaslenkpl un li ent 425L 5347106	5265216									■	■	■	■					
28	Heizgaslenkpl un li ent 680L 5347108	5265218	■	■	■	■	■	■	■	■									
29	Dichtschnur 18x2900 GP	63020973	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
30	Flansch vierk 110 Mod1106400	5428081	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
31	Dichtung D72x96x1,5mm	8 718 571 260 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
45	Dichtmasse Leinölgraphit 450g Dose	8 718 571 927	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
46	Haftgrund 181 370ml Dose UN1133	8 718 576 019 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
TG52 240-510 kW									Kesseblock vorne Boiler block front										1

Ersatzteilliste Spare parts list



8738891884.aa.RO-Kesselblock-vorne

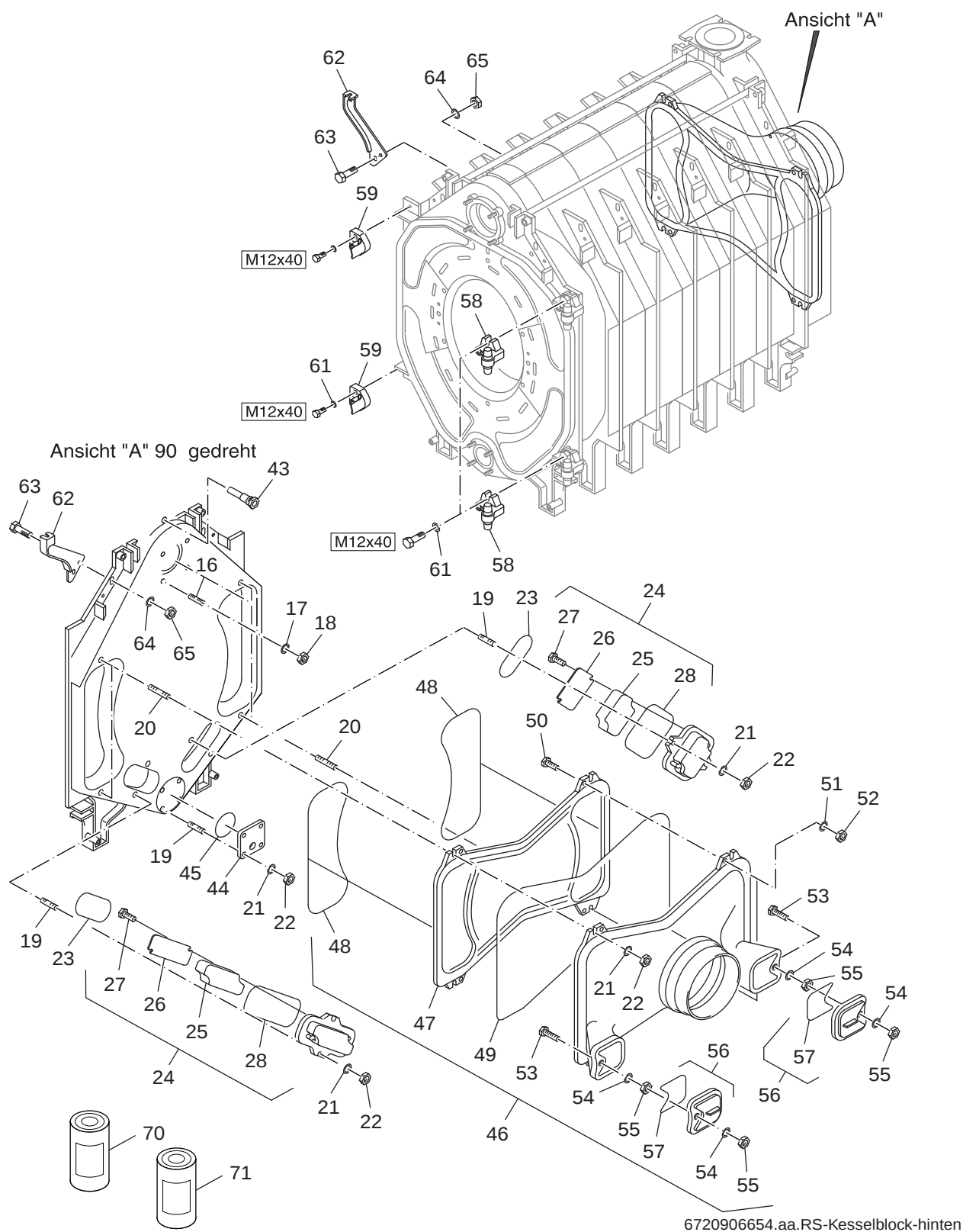
Kesselblock vorne
Boiler block front

TG52
240-510 kW

1

6720803582

Ersatzteilliste Spare parts list

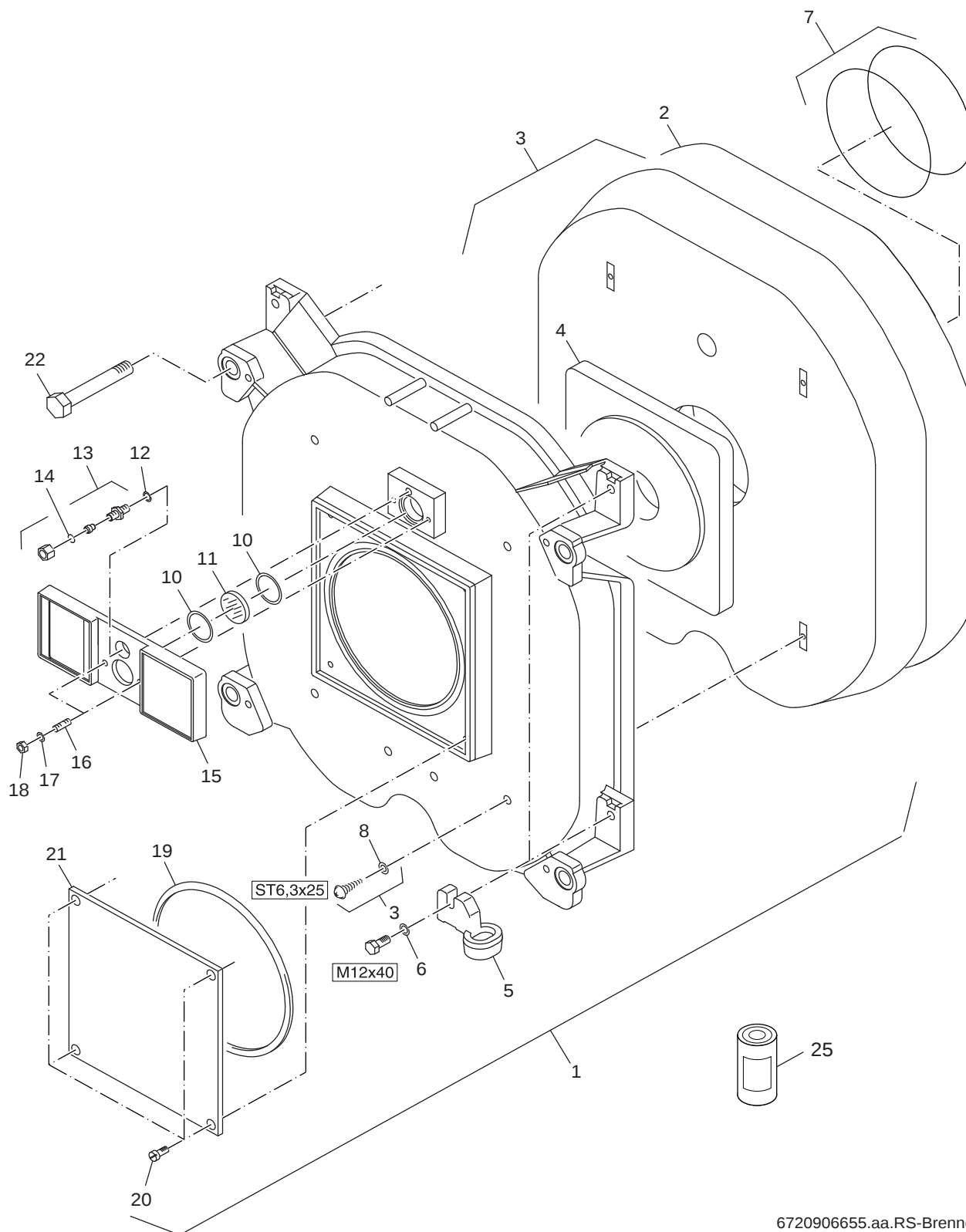


Kesselblock - hinten
boiler block - back

TG52
240-510 kW

6720803582

Ersatzteilliste Spare parts list



6720906655.aa.RS-Brennertür

Brennertür
Burner door

TG52
240-510 kW

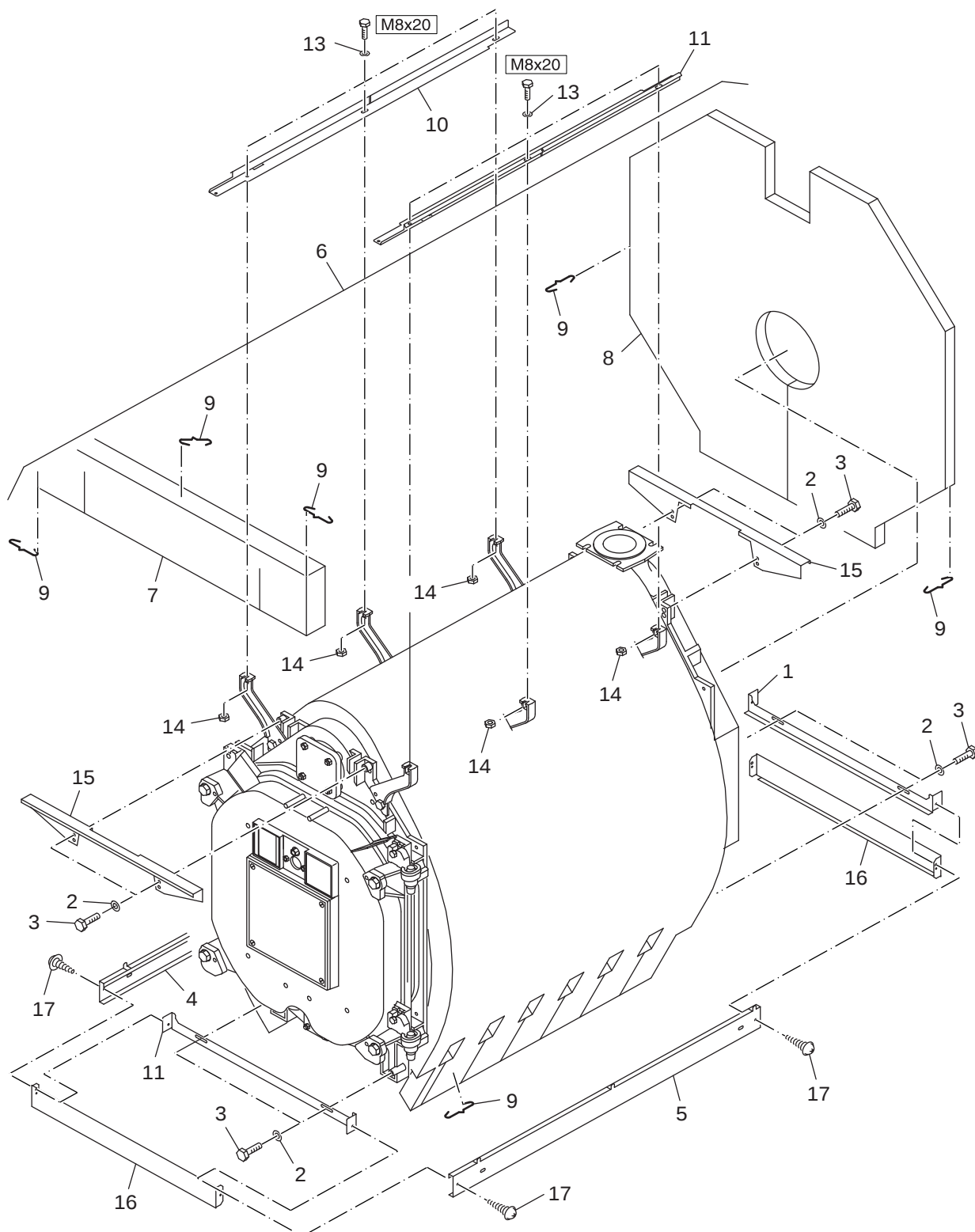
3

TG52
240-510 kW

Brennertür
Burner door

3

Ersatzteilliste Spare parts list



6720906656.aa.RS-Verkleidung-Befestigung

Verkleidung - Befestigung
Housing - Fixing

TG52
240-510 kW

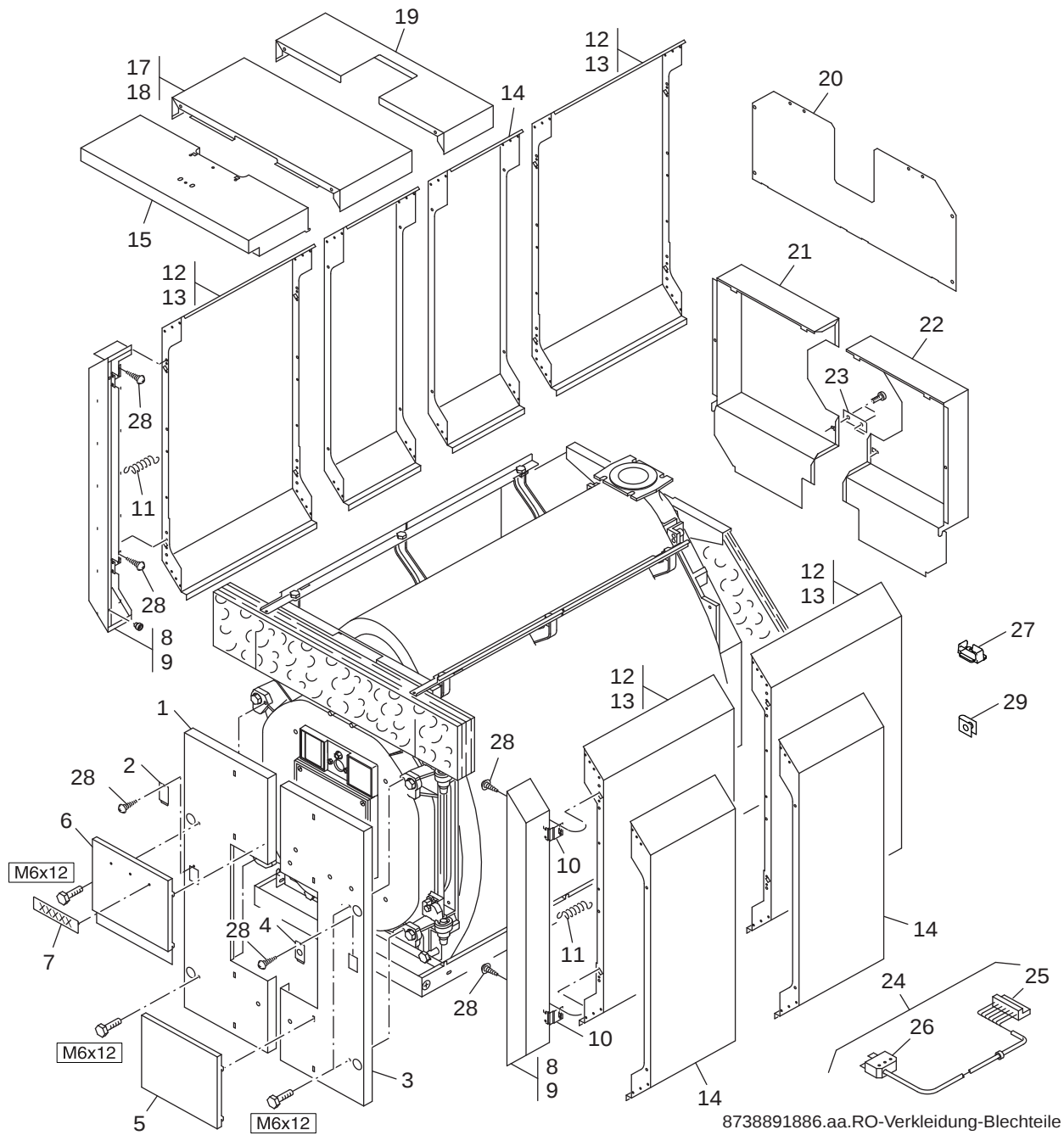
4

6720803582

Ersatzteilliste
Spare parts list

Seitenwände / side panel						
Glieder / segments			7	8	9	10
Pos.			11	12		
12	A	614mm	4		4	4
13	B	699mm		4	4	4
14	C	339mm			2	2

Abdeckungen / cover						
Glieder / segments			7	8	9	10
Pos.			11	12		
17		509mm	1	2	1	2
18		339mm	1	0	2	1



8738891886.aa.RO-Verkleidung-Blechteile

Verkleidung
Casing

5

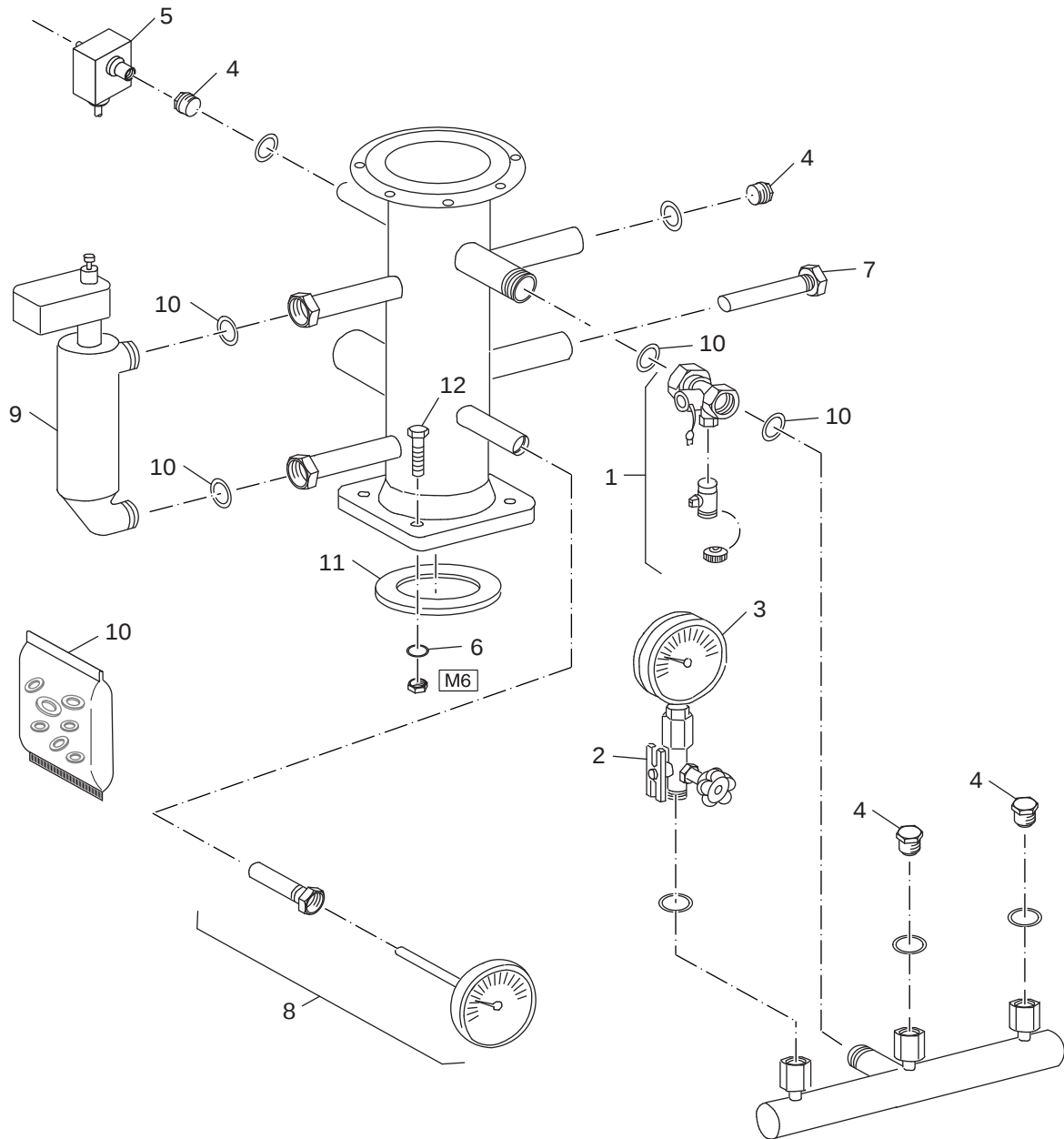
TG52
240-510 kW

Pos	Bezeichnung Description	Bestell-Nr. Ordering no.	TG52 240/7 lose	TG52 240/7 zusb	TG52 295/8 lose	TG52 295/8 zusb	TG52 350/9 lose	TG52 350/9 zusb	TG52 400/9 lose	TG52 400/10 zus	TG52 455/11lose	TG52 455/11zusb	TG52 510/12 lose	TG52 510/12 zusb					Bemerkungen Remarks
1	Vorderwand li TG52	7 747 014 936	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
2	Abdeckblech TG52	7 747 014 923	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
3	Vorderwand re TG52	7 747 014 934	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	Kabeldurchführung geschlitzt grauweiß	5883167	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
5	Blende un TG52	7 747 014 932	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
6	Blende ob TG52	7 747 014 933	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	Geräteschild Sieger f TG21/31 TT32 SG32	54004166	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					Zubehör
8	Klappe TG52	7 747 014 922	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Wärmeschutz Klappe re li 40x100x1200	5078508	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
10	Stangenschamier BHG	63013120	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					4x
11	Zugfeder f Vkld GE515	5078880	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12	Seitenwand TG52 614lg	7 747 014 924	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
13	Seitenwand TG52 699lg	7 747 014 926	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Seitenwand TG52 339lg	7 747 014 927	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
15	Haube vo TG52	7 747 014 928	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
17	Oberteil mi TG52 509lg	7 747 014 930	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
18	Oberteil mi TG52 339lg	7 747 014 931	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
19	Oberteil hi TG52	7 747 014 929	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
20	Rückwand Ob GE515	5078692	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
21	Rückwand li un GE515	5078694	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
22	Rückwand re unten GE515	5078696	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
23	Verbindungsflasche 80x30x0,75	63001624	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
24	Brennerleitung 3200mm	7060992	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
25	Anschlussklemme 7-polig BR I grün	7 747 023 989	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
26	Steckerteil ST18/7 versilbert	67903164	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
27	Kabelhalter (1x)	7060754	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
28	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
29	Schnappmutter 3,9-A3K-SNU5743	5834364	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
	Mont-Mat GE515/TG51 verp	5078716	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					

Verkleidung
Casing

5

Ersatzteilliste
Spare parts list



6720906660.aa.RS-Sicherheitsgruppe

Sicherheitsgruppe
Safety assembly

TG52
240-510 kW

8

6720803582

Übersetzungsliste List of translations

Pos	Description
1	Element of construction
1	Boiler block loose 7 Sections
2	Section Frontside GE515
3	Stud DIN939 M12x35 5.6
4	Disc DIN125-A13-A3K (5x)
5	Hex nut ISO4032 M12 8 A3K
6	Stud DIN939 M16x45 5.6
7	Disc DIN125 A17 A3K (2x)
8	Nut ISO4032 M16 8 A3K
9	Lock device plate [5257820]
11	Section Centre
12	Ring 181/170 for Boiler GE515
13	Boiler fitting 82/50 Sz 1 repl. pack
14	Rope seal D15x4300 20KMPk Pack A
15	Section Rear GE515
16	Tie rod M16x1165
17	Spring installation
18	Nut ISO4032 M16 8 A3K
19	Disc DIN125 A17 A3K (2x)
20	Feed pipe 1165mm long 7 Sections
21	Flange dummy square 170mm
22	Gasket D125x170x1,5mm (2x)
25	Hot gas baffle top R.h. 680mm long
26	Hot gas baffle top L.h. 425mm long
27	Hot gas baffle bottom R.h. 680mm long
28	Hot gas baffle bottom L.h. 425mm long
29	Packing cords 18x2900mm long
30	Dummy flange square 110mm
31	Gasket D72x96x1,5mm
45	Sealant linseed oil graphit 450g box sp
46	Primer 181 370ml UN1133
	Fittg part GE515 7sect loose
	Fittg part GE515 8sect loose
	Fittg part GE515 9sect loose
	Fittg part GE515 10sect loose
	Fittg part GE515 11sect loose
	Fittg part GE515 12sect loose
	Rope seal 18x3800 GP
2	Element of construction
16	Stud DIN939 M16x45 5.6
17	Disc DIN125 A17 A3K (2x)
18	Nut ISO4032 M16 8 A3K
19	Stud DIN939 M12x35 5.6
20	Stud DIN939 M12x60 5.6
21	Disc DIN125-A13-A3K (5x)
22	Hex nut ISO4032 M12 8 A3K
23	Packing cords GP 10x1070mm long
24	Clean-out cover left/right
25	Thermal insulation Clean-out cover
26	Protective plate Clean-out cover
27	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12
28	Packing cords GP10x560
43	Sensor well R3/4"x100mm
44	Threaded flange square 110mm 3/4"
45	Gasket D72x96x1,5mm
46	Flue Gas Collector G515 VE
47	Rear panel Flue gas header

Übersetzungsliste List of translations

Pos	Description
48	Packing cords GP14x1650mm long
49	Rope seal D15x4300 20KMK Pack A
50	Hex bolt ISO4017 M8x50 8.8
51	Washer DIN125 A3K (10x)
52	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)
53	Screw ISO4017 M12x55 8.8
54	Disc DIN125-A13-A3K (5x)
55	Hex nut ISO4032 M12 8 A3K
56	Cover cleaning Flue gas header cpl
57	Packing cords GP 10x1070mm long
58	Hinge
59	Closing strip
61	Disc DIN125-A13-A3K (5x)
62	Mounting bracket
63	Hex bolt M8x30 (10x)
64	Washer DIN125 A3K (10x)
65	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)
70	Gasket kit PK-W11 310ml cartridge
71	Sealant brown 310ml
	Installation material
	Maintenance package GE515
3	Element of construction
1	Burner door GE515
2	Packing cords 18x2900mm long
3	Thermal insulation
4	Insulating plate GE515/SB615 510-640kW
5	Hinge lobe painted
6	Disc DIN125-A13-A3K (5x)
7	Insulating ring
8	Washer DIN9021 A6,4 A3K
10	Seal D42x52x1,5mm
11	Glass pane D49,5x5mm repl pack (1x)
12	Washer 13x18x1,5
13	Clamp in screw joint GE 10-lr Ermeto
14	Seal 13,5x1
15	Viewing hole cover painted
16	Threaded stud DIN939 M8x25mm (4x)
17	Washer DIN125 A3K (10x)
18	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)
19	Packing cords GP 10x1070mm long
20	Screw DIN6921 M10x25 (10x)
21	Burner plate 10x320x320
22	Hex bolt ISO4014-M16x140-8.8
25	Sealant brown 310ml
4	Element of construction
1	Tie-bar bottom (2 Piece each boiler)
2	Washer DIN125 A3K (10x)
3	Hex bolt ISO4017 M8x16 8.8
4	base along left TG52 7sect
5	side panel TG52 699lg
6	Insulation 7 sec. G515
7	Thermal insulation for front top
8	Thermal insulation for back panel
9	Insulation Clamp x10
10	Rail L.h. top 1280mm long 7 Sections
11	Rail R.h. top 1280mm long 7 Sections
13	Washer DIN125 A3K (10x)

Übersetzungsliste List of translations
--

[illegible]

[illegible]

